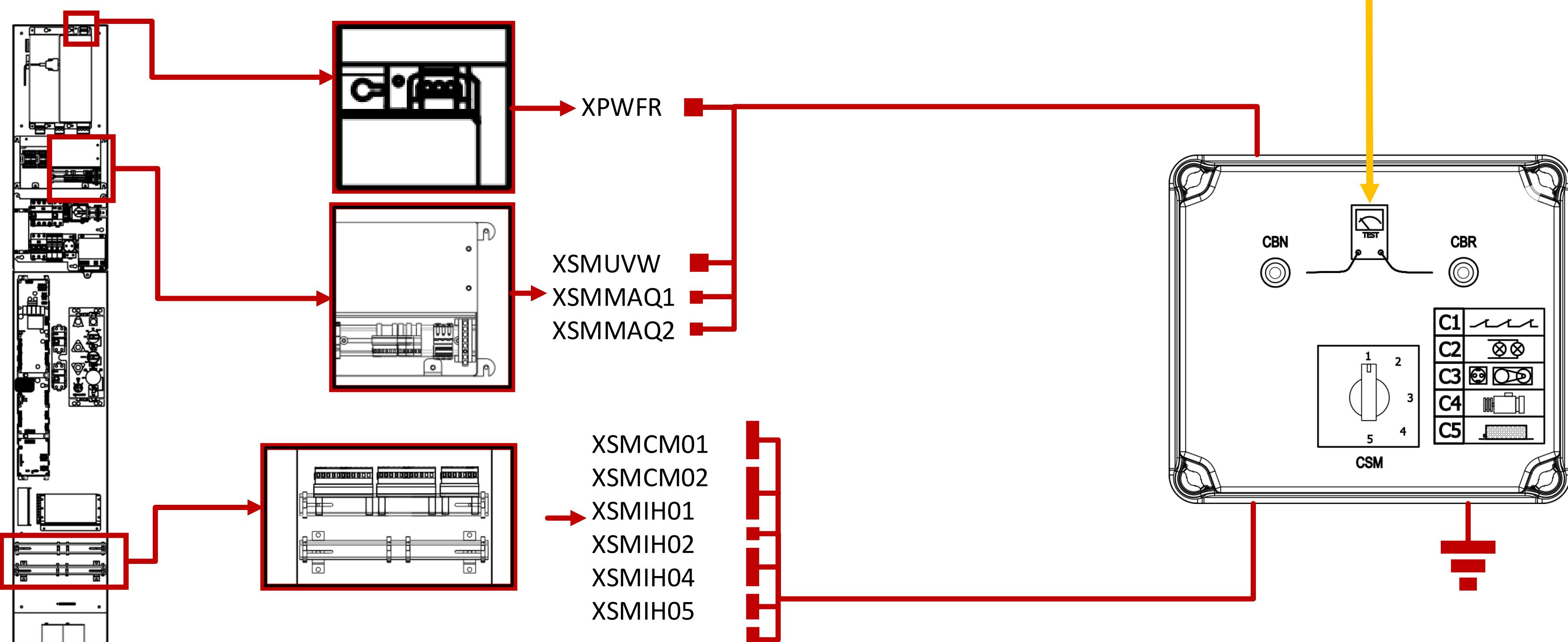


# Medición de aislamiento para cuadro MP ecoGO:



Para llevar a cabo las pruebas, se requiere de un equipo para medición de aislamiento no incluido en esta herramienta  
(Por ejemplo modelo 1662 de Fluke o similar)

## Conexiones:



## ¡¡importante!! No seguir los pasos en el orden indicado puede provocar un deterioro de componentes:

- 1.- Instalar completamente la IEP.
- 2.- Llevar la cabina a una posición entre plantas (asegurándose poder acceder al techo).
- 3.- Comprobar que la serie de seguridad se cierra correctamente (ver estado de los leds 10 a 90)
- 4.- Colocar los mandos de inspección y MES en modo NORMAL.
- 5.- Asegurarse de quitar el mando de montaje y colocar puente en XPM5.
- 6.- SMAIN OFF
- 7.- QF OFF
- 8.- QAH, QAC y QTC OFF
- 9.- Desconexiones en cuadro de maniobra:  
XPWFR, XSMUVW, XSMMAQ1, XSMMAQ2, XSMCM01, XSMCM02, XSMIH01, XSMIH02, XSMIH04 y XSMIH05
- 10.- Desconectar en el techo de cabina:  
alimentación de operadores de puertas.
- 11.- Conectar la caja TEST a los conectores XPWFR, XSMUVW, XSMMAQ1, XSMMAQ2, XSMCM01, XSMCM02, XSMIH01, XSMIH02, XSMIH04 y XSMIH05, situados en el cuadro de maniobra.
- 12.- Conectar el cable de tierra a bornero del cuadro de maniobra.
- 13.- Conectar el equipo de medida a las bornas CBN y CBR.
- 14.- Llevar a cabo el test con el equipo de medida en cada una de las posiciones del selector:  
C1: Serie de seguridad  
C2: Alumbrado  
C3: Operador y tomas de corriente  
C4: Máquina  
C5: Resistencia de frenado

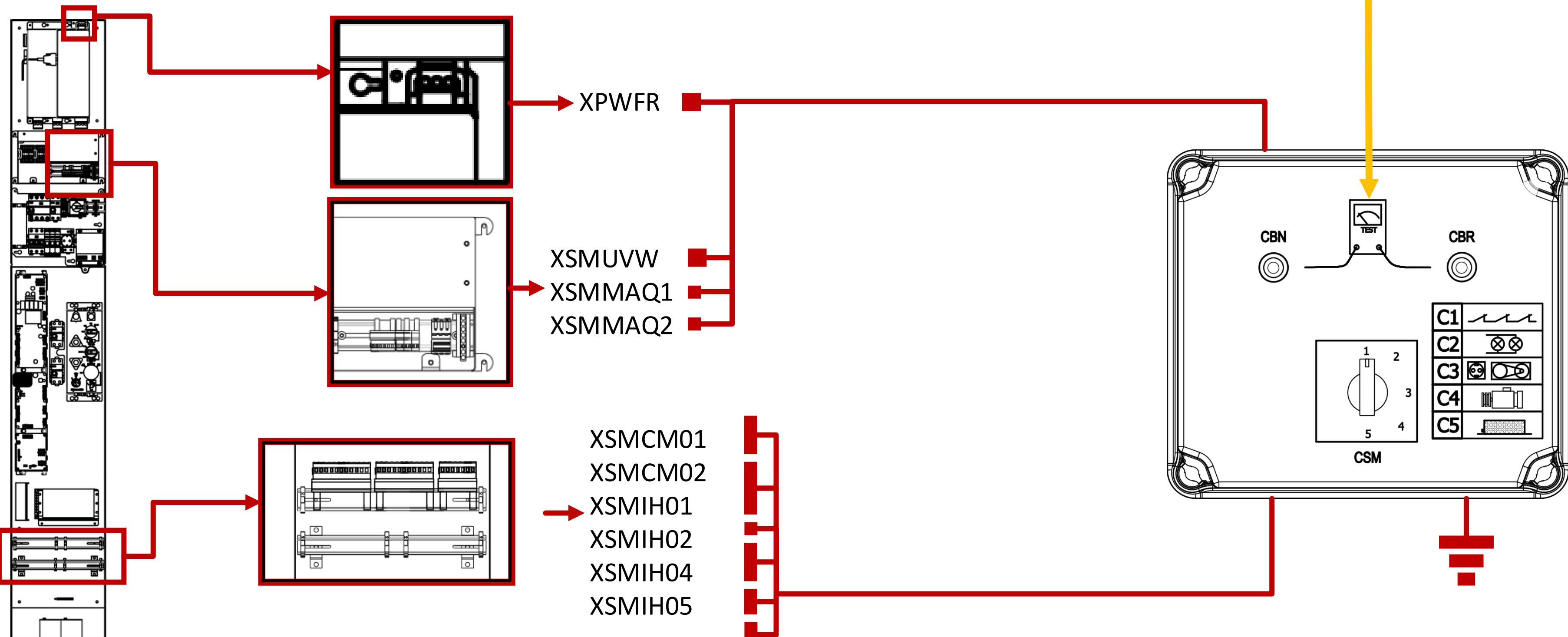
Nº AC:												
V Test	≥1MΩ	<1MΩ										
C1: 500V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>										
C2: 500V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>										
C3: 500V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>										
C4: 1000V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>										
C5: 1000V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>										
Date:												

# Insulation measurement for MP ecoGO controller:



To perform the tests, an insulation measurement device not included in this tool is required.  
(e.g., Fluke Model 1662 or similar)

## Connections:



## Important!! If the steps are not followed in the order indicated, the components may be damaged:

- 1.- Complete the assembly of the entire electrical prewiring.
- 2.- Move the car to a position between floors (making sure that the roof is accessible).
- 3.- Check that the safety chain is properly closed (see status of LEDs 10 to 90).
- 4.- Set the inspection and MES command panels to NORMAL mode.
- 5.- Make sure to remove the assembly command panel and place the bridge on the XPM5.
- 6.- SMAIN OFF
- 7.- QF OFF
- 8.- QAH, QAC and QTC OFF
- 9.- Disconnections in the controller:  
XPWFR, XSMUVW, XSMMAQ1, XSMMAQ2, XSMCM01, XSMCM02, XSMIH01, XSMIH02, XSMIH04 and XSMIH05
- 10.- Disconnect on the car roof:  
Power supply of door operators
- 11.- Connect the TEST box to the connectors XPWFR, XSMUVW, XSMMAQ1, XSMMAQ2, XSMCM01, XSMCM02, XSMIH01, XSMIH02, XSMIH04 and XSMIH05, located inside the controller.
- 12.- Connect the earthing cable to the terminal block of the controller.
- 13.- Connect the test device to the CBN and CBR terminals (e.g., model 1662 from Fluke).
- 14.- Perform the test with the measuring device on every position of the selector:  
C1: safety chain  
C2: lighting  
C3: operator and power sockets  
C4: Machine  
C5: Braking resistor

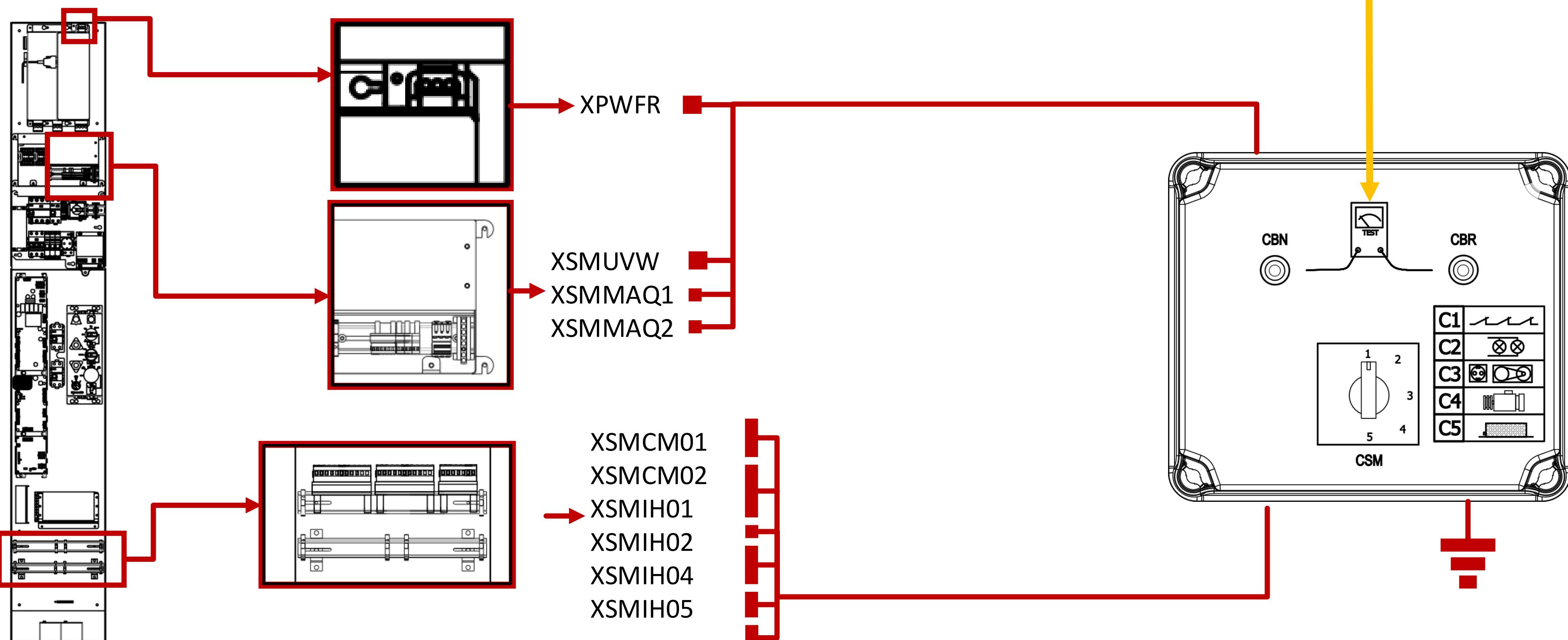
Nº AC:										
V Test	≥1MΩ <1MΩ									
C1: 500V	OK <input type="checkbox"/> KO <input type="checkbox"/>									
C2: 500V	OK <input type="checkbox"/> KO <input type="checkbox"/>									
C3: 500V	OK <input type="checkbox"/> KO <input type="checkbox"/>									
C4: 1000V	OK <input type="checkbox"/> KO <input type="checkbox"/>									
C5: 1000V	OK <input type="checkbox"/> KO <input type="checkbox"/>									
Date:										

# Mesure du degré d'isolation de l'armoire de commande MP ecoGO:



Pour effectuer les tests, un appareil de mesure d'isolation non inclus dans cet outil est nécessaire  
(par exemple, Fluke modèle 1662 ou similaire)

## Connexions:



**Important ! Si les étapes ne sont pas suivies dans l'ordre indiqué, les composants risquent d'être endommagés :**

- 1.- Compléter le montage de toute l'installation électrique précâblée.
- 2.- Amener la cabine à une position entre deux étages (en veillant à ce que le toit soit accessible).
- 3.- Vérifier que la chaîne de sécurité est correctement fermée (voir l'état des LEDs 10 à 90).
- 4.- Placer les panneaux de commandes d'inspection et MES sur le mode NORMAL.
- 5.- Veiller à retirer le panneau de montage et à placer un pont sur XPM5.
- 6.- SMAIN OFF
- 7.- QF OFF
- 8.- QAH, QAC et QTC OFF
- 9.- Déconnexions dans l'armoire de commande :  
XPWFR, XSMUVW, XSMMAQ1, XSMMAQ2, XSMCM01, XSMCM02, XSMIH01, XSMIH02, XSMIH04 et XSMIH05
- 10.- Déconnecter sur le toit de cabine :  
Alimentation des opérateurs de portes
- 11.- Connecter le boîtier TEST sur XPWFR, XSMUVW, XSMMAQ1, XSMMAQ2, XSMCM01, XSMCM02, XSMIH01, XSMIH02, XSMIH04 et XSMIH05, situés dans l'armoire de commande.
- 12.- Connecter le câble de mise à terre au bornier de l'armoire de commande.
- 13.- Connecter le dispositif de mesure aux bornes CBN et CBR (par exemple, le modèle 1662 de Fluke)
- 14.- Exécuter le test à l'aide du dispositif de mesure sur chacune des positions du sélecteur :  
C1 : chaîne de sécurité  
C2 : éclairage  
C3 : opérateur et prises de courant  
C4 : Machine  
C5 : Résistance de freinage

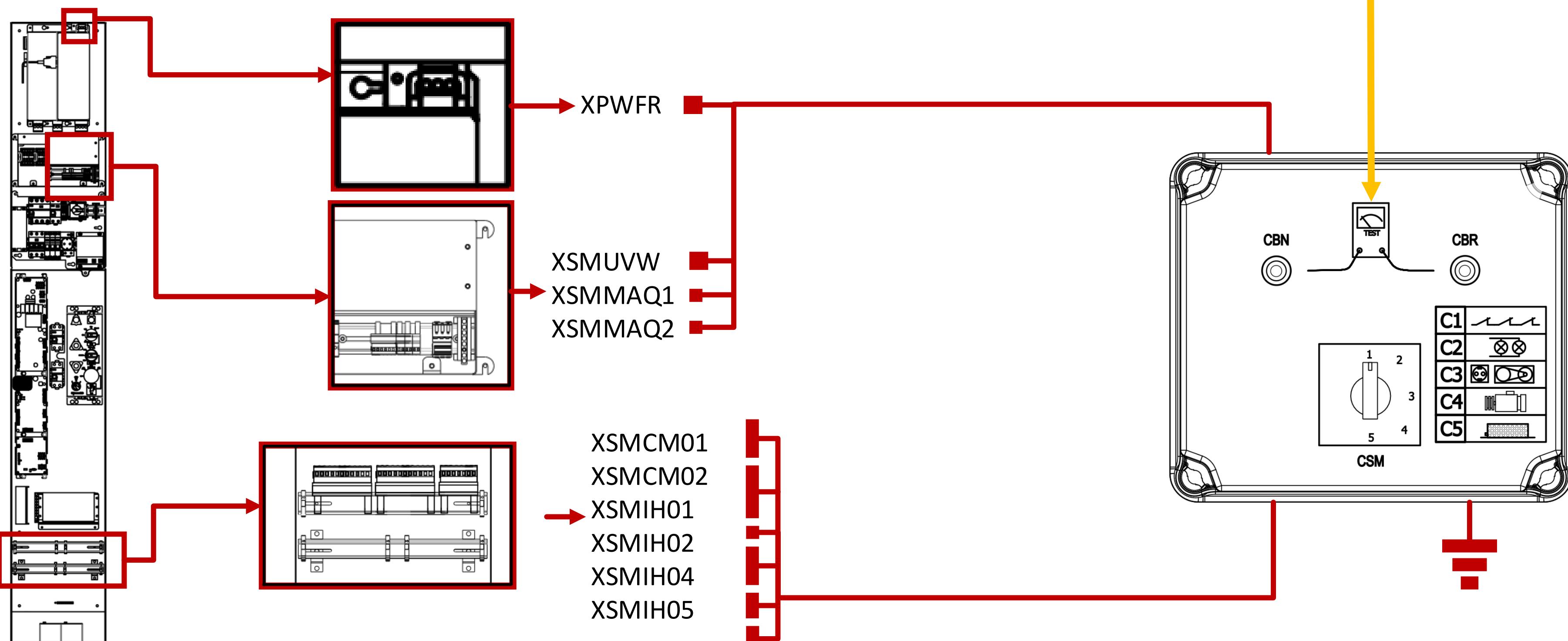
Nº AC:																		
V Test	≥1MΩ	<1MΩ																
C1: 500V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>																
C2: 500V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>																
C3: 500V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>																
C4: 1000V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>																
C5: 1000V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>																
Date:																		

# Isolationsmessung für MP ecoGO-Steuerung:



Zur Durchführung der Tests ist eine nicht in diesem Werkzeug enthaltene Isolationsmessausstattung erforderlich.  
(z. B. Fluke Modell 1662 oder ähnlich)

## Verbindungen:



**Wichtig!! Wenn die Schritte nicht in der angegebenen Reihenfolge ausgeführt werden, können die Komponenten beschädigt werden:**

- 1.- Abschluss der Montage der gesamten elektrischen Vorverkabelung.
- 2.- Bringen Sie die Kabine in eine Position zwischen den Etagen (achten Sie darauf, dass das Dach zugänglich ist).
- 3.- Prüfen Sie, ob der Sicherheitskreis richtig geschlossen ist (siehe Status der LEDs 10 bis 90).
- 4.- Stellen Sie die Inspektions- und MES-Bedienfelder auf den Modus NORMAL ein.
- 5.- Achten Sie darauf, dass Sie das Montage-Bedienfeld entfernen und die Brücke auf den XPM5 setzen.
- 6.- SMAIN OFF
- 7.- QF OFF
- 8.- QAH, QAC und QTC OFF
- 9.- Unterbrechungen in der Steuerung:  
XPWFR, XSMUVW, XSMMAQ1, XSMMAQ2, XSMCM01, XSMCM02, XSMIH01, XSMIH02, XSMIH04 und XSMIH05
- 10.- Unterbrechung auf dem Kabinendach:  
Stromversorgung der Türantriebe
- 11.- Verbinden Sie die TEST-Box mit den Anschlüssen XPWFR, XSMUVW, XSMMAQ1, XSMMAQ2, XSMCM01, XSMCM02, XSMIH01, XSMIH02, XSMIH04 und XSMIH05, die sich im Inneren der Steuerung befinden.
- 12.- Schließen Sie das Erdungskabel an die Klemmleiste der Steuerung an.
- 13.- Schließen Sie die TEST-Box an die Klemmen CBN und CBR an (z. B. Modell 1662 von Fluke).
- 14.- Führen Sie den Test mit dem Messgerät in jeder Stellung des Wahlschalters durch:  
C1: Sicherheitskreis  
C2: Beleuchtung  
C3: Türantrieb und Steckdosen  
C4: Maschine  
C5: Bremswiderstand

Nº AC:																
V Test	≥1MΩ	<1MΩ														
C1: 500V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>														
C2: 500V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>														
C3: 500V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>														
C4: 1000V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>														
C5: 1000V	OK <input type="checkbox"/>	KO <input type="checkbox"/>														
Date:																